



立即發表：2018年2月3日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長、羅塞洛 (ROSSELLÓ) 州長和紐約州一千多個民眾集會支持波多黎各 (PUERTO RICO)

從奧爾巴尼郡 (Albany) 到水牛城 (Buffalo)，一千多個紐約民眾呼籲聯邦政府立即採取行動支援波多黎各

諸位州長請求發言人瑞恩 (Ryan) 和參議會多數黨領袖麥康納爾 (McConnell) 全面資助斥資 944 億美元的賑災援助套案

颶風瑪利亞 (Maria) 過後 130 多天，全州集會鞏固了葛謨州長開展的領先全國的工作，用於幫助波多黎各修復和重建

發表你的意見：呼籲發言人瑞恩 (Ryan) 和參議會多數黨領袖麥康納爾 (McConnell) 為波多黎各提供即時救援 - 發言人保爾·瑞恩 (Paul Ryan)，(202) 225-0600；參議會多數黨領袖麥康納爾 (McConnell)，(202) 224-2541

安德魯 M. 葛謨州長和理查多 A. 羅塞洛 (Ricardo A. Rosselló) 州長今日與紐約州各地一千多個民眾共同集會支持波多黎各，並呼籲聯邦政府全面資助該島 944 億美元的賑災援助套案。在紐約市 (New York City) 舉行的集會上，葛謨州長和羅塞洛 (Rosselló) 州長敦促發言人保爾·瑞恩 (Paul Ryan) 和參議會多數黨領袖米奇·麥康納爾 (Mitch McConnell) 為紐約州在波多黎各的兄弟姐妹提供即時救援，在奧爾巴尼郡、水牛城、康奈爾大學 (Cornell)、羅切斯特市 (Rochester)、錫拉丘茲市 (Syracuse) 開展的活動上再三提出這次空前未有的行動呼籲。這輪支持鞏固了葛謨州長做出的持續承諾，用於幫助波多黎各人民重建電網並加以修復，該電網在 2017 年 9 月因颶風瑪利亞遭受重大破壞。

「波多黎各不是異國。那裡有美國公民和我們的兄弟姐妹，身為紐約民眾，我們有責任確保他們獲得需要的資源以實現重建和修復，」州長葛謨表示。「聯邦政府深陷泥潭，我們的同胞仍生活在難以接受的境況中，但是紐約州對波多黎各做出的

承諾將不會擱淺。我們正在呼籲特朗普總統 (President Trump) 及其政府全額資助波多黎各亟需的援助套案，並最終為美國同胞提供公平。」

「從第一天起，葛謨州長就加緊幫助波多黎各重建，他每天都在加緊提供物資、資源和支持，」**理查多·羅塞洛 (Ricardo Rosselló)** 州長表示，「由於他的支持和紐約州兄弟姐妹，我們的重建工作取得了重大進展，但仍有很多工作等待完成。我們團結一致，呼籲國會提供我們亟需的援助，由於全面重建得比以往更加強大。」

葛謨州長開展工作透過帝國州賑災與重建工作 (Empire State Relief and Recovery Effort) 以及互助 (Mutual Aid) 過程為該島提供物資，在此基礎上，紐約州各地在 2 月 3 日，星期六舉行了集會活動，有數百個民眾參加。活動地點：

- **奧爾巴尼郡奧爾巴尼勞動寺廟 (Albany Labor Temple)**
- **水牛城貝萊中心 (The Belle Center)**
- **伊薩卡鎮 (Ithaca)** 康奈爾大學 (Cornell University) 生物技術大樓 (Biotechnology Building)
- **羅切斯特市 (Rochester)** 美國聖母教堂 (Our Lady of the Americas Church)
- **錫拉丘茲市倉庫大樓 (Warehouse Building)**

波多黎各在 130 多天前啟動重建過程，為某些社區修復電力取得了進展，但是因為缺乏聯邦政府的關注和資金，重大改進措施仍陷於僵局，包括為該島將近三分之一的區域恢復供電。

為了敦促聯邦政府立即全額資助 944 億美元的重建更美好家園計畫 (Build Back Better Plan)，請致電 (202) 225-0600 聯繫發言人保爾·瑞恩 (Paul Ryan)，並致電 (202) 224-2541 聯繫參議會多數黨領袖米奇·麥康納爾 (Mitch McConnell)，發表你的意見。

為波多黎各修復電力

按照州長的指示，在紐約電力局 (New York Power Authority, NYPA) 領導下，紐約州公共事業機構小分隊在聖胡安市 (San Juan) 大都會區開展電力修復工作，已經為將近 28 萬個客戶修復了電力，占該地區大約 91% 的客戶。紐約州小分隊修復了 297 個配電線路，目前正在處理電力修復的最後關鍵工作，聖胡安市預計在三月中旬大體恢復電力服務。

自去年十一月起，按照州長的指示，紐約州支持由紐約電力局領導並由 450 多個公共事業工作人員組成的小分隊，這些工作人員來自聯合愛迪生公司 (Con

Edison)、國家電網 (National Grid)、公共服務企業集團 (Public Service Enterprise Group, PSEG)、哈德遜中部天然氣和電力公司 (Central Hudson Gas & Electric Corp)、先鋒電網網絡公司 (AVANGRID)。這些工作組直接與波多黎各電力局 (Puerto Rico Electric Power Authority) 協調，與美國陸軍工程兵團 (United States Army Corps of Engineers) 展開合作。工作組的成員持續修復輸電線，並支持其他電力基礎設施工作。這些勤勤懇懇的公用事業工人為該島帶來了數以百計的鏟斗車、掘地機、挖掘機和其他專業設備，用於針對受損輸配電線纜進行必要維修。

把波多黎各建設得更加美好

去年十二月，葛謨州長、羅塞羅 (Rosselló) 州長以及紐約州國會代表團 (New York Congressional Delegation) 的成員發佈了《重建得更美好 (Build Back Better)》[評估報告 \(Report\)](#)，該報告呼籲批准 944 億美元的聯邦援助套案，用於把波多黎各重建得更加強大和有適應力。該計畫識別了需要投資的具體部門，包括住房、電網、適應力、農業及其他部門。連同 4.87 億美元的公共安全與緊急響應資金，以及 90 億美元的長期災後重建管理資金，總資金需求為 944 億美元。

葛謨州長還設立了波多黎各能源適應力工作組 (Puerto Rico Energy Resilience Working Group)，並發佈了《[重建得更美好](#)》報告，改造波多黎各電力系統，將其改造得更具適應力、更先進並且減少依賴化石燃料進口，這每年花費波多黎各人民 20 多億美元資金。該報告由能源適應力工作組 (Energy Resiliency Working Group) 撰寫，確認波多黎各需要共計 170 億美元的電力系統修復、適應力及現代化建設投資並提出相應的建議。

帝國州賑災與災後重建工作

紐約州部署了 1,000 多個工作人員，並分配從全州 13 個捐贈點收集的 4,400 貨盤的物資：

部署的工作人員包括：

- 450 多個紐約州公共事業工作人員、電力修復戰術小組 (Tactical Power Restoration) 的 50 多個專家、15 個損失評估專家
- 132 個國家警衛隊 (National Guard) 軍事警察
- 125 個國家警衛隊工程師
- 國家警衛隊的 60 個士兵
- 4 架黑鷹 (Black Hawk) 直升機
- 14 個飛行員
- 156 個志願者醫生、醫生助手、護士、執業護士

- 紐新航港局 (Port Authority) 的 70 多個工作人員
- 州警隊的 130 多個警員
- 五人後勤支持團隊，來自紐約州國土安全與緊急服務署
- 紐約州環境保護廳 (Department of Environmental Conservation) 的 2 位無人機駕駛員

分配的物資包括：

- 320 萬瓶飲用水
- 310 萬瓶獨立包裝的嬰兒濕巾
- 190 萬包尿布
- 321,830 包女性用品
- 101,520 萬罐嬰兒食品
- 91,164 萬份罐裝食品
- 6.44 萬瓶/磅果汁/運動飲料
- 13,275 個手電筒
- 8,600 萬臺太陽能燈
- 5,440 個急救用品包
- 1,181 個濾水系統
- 155,000 英哩的公共設施線纜、7,600 套對接工具、1,485 個橫臂、50 臺變壓器，用於開展電力修復工作
- 與大紐約醫院協會 (Greater New York Hospital Association, GNYHA) 和艾弗亞基金會 (Afya Foundation) 展開合作，向聖胡安 (San Juan)、維切克島 (Vieques)、庫萊布拉島 (Culebra) 和其他地區提供超過 100 萬美元重要藥物和供給

約翰·雷吉扎莫 (John Leguizamo) 表示，「保障波多黎各獲得重要資金用於重建是正確的事，作為美國同胞公民，聯邦政府是時候加強工作並確保該島的居民獲得應有的支持了。我支持葛謨州長及其行動呼籲，不僅請求這次聯邦援助，還在這個迫切需要長期援助的時刻為兄弟姐妹提供支持。紐約民眾始終為處於極大困境中的同胞改變生活軌跡並將繼續這樣做，這次全州行動呼籲再次表明我們將繼續支持波多黎各，直到該島全面修復。」

卡洛斯·貝爾特蘭 (Carlos Beltrán) 表示，「颶風瑪利亞造成的巨大破壞直接影響到許多紐約民眾，親朋好友掙扎著收拾殘局並重建其在這座島嶼上的家園。荒謬的是，在經歷了這一切之後，波多黎各民眾仍然未獲得其亟需並且應得的充分關注和財政援助。現在是時候表明立場並支持葛謨州長為呼籲聯邦政府採取行動而開展的工作了，這是將近 5 個月前就該採取的行動。我們的兄弟姐妹理應獲得與所有其他公民及州相同的待遇，我敦促聯邦政府採取行動。」

國會議員約瑟 E. 賽拉諾 (José E. Serrano) 表示，「多虧葛謨州長，紐約州始終帶頭在波多黎各應對颶風瑪利亞。但是我們州不能孤軍奮戰。波多黎各需要全面的聯邦政府救濟措施，用於全面解決問題，包括住房、醫療、靈活的基礎設施。這屆共和黨政府 (Republican Administration) 和國會伸手幫助在這個颶風季遭受巨大損失的美國公民的日子早已一去不復返了。」

參議員小喬伊 M. 賽拉諾 (José M. Serrano Jr.) 表示，「我堅定支持葛謨州長，呼籲聯邦政府資助 950 億美元的賑災套案，該套案將為波多黎各重建社區並修復電力。颶風瑪利亞席捲波多黎各島已過去了五個多月的時間，該島大部分地區目前仍斷電，現在聯邦政府是時候採取第一天起就需要的行動了，用於幫助我們的美國同胞。」

參議員蒂姆·肯尼迪 (Tim Kennedy) 表示，「我們加強行動，團結一致支持困境中的波多黎各，紐約民眾應當對此感到自豪。但是工作尚未完成。我在颶風瑪利亞過後視察了波多黎各，巨大而廣泛的破壞令人感到心碎。紐約州將繼續支持波多黎各完成各項重建工作，我與葛謨州長共同呼籲聯邦政府提供重要物資和援助，並幫助波多黎各繼續走完漫長的重建之路。波多黎各民眾是美國同胞，他們如今需要我們提供幫助。」

參議員里奇·芬克 (Rich Funke) 表示，「四個多月前，波多黎各被颶風厄瑪 (Irma) 和颶風瑪利亞嚴重破壞。在該島持續重建的過程中，羅切斯特市和伊比羅美國行動聯盟 (IBERO) 始終充當庇護所，援助 3,000 多個各種身份的居民。我們社區將繼續與葛謨州長合作，支持我們在波多黎各的美國同胞。」

眾議員馬可斯 A. 克雷斯波 (Marcos A. Crespo) 表示，「颶風瑪利亞造成巨大破壞後，紐約州迅速行動援助波多黎各，每個紐約民眾都應當為此感到自豪。聯邦政府未能為該島提供重要的賑災援助，但紐約民眾始終在這裡幫助波多黎各收拾殘局，並把社區重建得比以往更加強大和美好。這些男女老少是我們的美國同胞，我們不能在其最需要的時候棄之不顧。我與葛謨州長共同敦促聯邦政府提供重要的資源，用於幫助波多黎各繼續開展災後重建工作。」

眾議員魯斯 R. 塞普爾維達 (Luis R. Sepúlveda) 表示，「從波多黎各人民的立場出發，颶風瑪利亞過後的重建之路是漫長而艱辛的。由於葛謨州長和無數紐約民眾的支持，重建工作每天都在取得進展，但工作遠未結束。就持續開展工作修復電力、重建社區並為該島提供清潔飲水而言，950 億美元的聯邦援助套案是至關重要的。我們敦促聯邦政府履行職責，並立即批准這筆重要的資金。」

女眾議員馬麗特薩·達維拉 (Maritza Davila) 表示，「颶風瑪利亞破壞波多黎各後四個多月以來，數萬公民仍缺少電力和清潔的飲用水。容忍有限度。聯邦政府現在該

仿效葛謨州長，為這些民眾提供亟需的救濟措施。我與兩位州長共同敦促華盛頓政府 (Washington) 停止拖延，全面資助 950 億美元的援助套案。」

女眾議員卡曼·N·德·拉·羅薩 (Carmen N. De La Rosa) 表示，「130 多天前，我們的波多黎各的美國同胞每天開展工作重建被颶風瑪利亞破壞的生活和島嶼。紐約州不能忘記我們在波多黎各的兄弟姐妹，我們支持這些兄弟姐妹，從第一天起就提供亟需的支持和物資。就很多人而言，事實愈發明顯，即該島仍需大量的援助，我們呼籲聯邦政府全額資助 950 億美元的援助套案，憑著該套案，波多黎各公民將懷揣對更美好的未來的憧憬，最終向前邁進。」

州眾議會議員肖恩·賴安 (Sean Ryan) 表示，「水牛城因眾多波多黎各居民帶來的傳統而變得更加強大，紐約州和波多黎各長期以來始終有著特殊的聯繫。因為颶風厄瑪和颶風瑪利亞，紐約州各地的民眾自豪地伸手援助我們處於困境中的兄弟姐妹。但是聯邦政府未能履行其對美國人民的責任，反而把波多黎各民眾當做二等公民對待。感謝葛謨州長表明容忍有限度，我與他共同呼籲特朗普總統 (President Trump) 採取正確行動，並提供波多黎各亟需的援助以實現全面重建。該島和我們同胞公民的未來處於險境中。」

布朗克斯區行政區長小魯本·迪亞茲 (Ruben Diaz Jr.) 指出，「紐約民眾的響應令人深受鼓舞，毫無疑問，若非紐約民眾的支持和貢獻，波多黎各的現狀將會更糟。我們必須繼續了解波多黎各的破壞情況，並將繼續呼籲聯邦政府採取行動。紐約民眾正在盡自己的一份力量，特朗普總統 (President Trump) 如今是時候做好分內之事了。」

議員小拉斐爾·薩拉卡曼 (Rafael Salamanca Jr.) 表示，「作為秉持波多黎各傳統的人，在這樣的時刻，我們不能忘記波多黎各人民對布朗克斯區 (Bronx)、本市以及本州做出的持久貢獻。如今在波多黎各需要的時刻，我們必須繼續竭盡所能，利用援助和支持來保障波多黎各的兄弟姐妹重建家園。在紐約州帶頭開展這些工作的過程中，我很自豪與葛謨州長合作。」

奧農達加郡 (Onondaga County) 郡長喬尼·馬奧尼 (Joanie Mahoney) 表示，「颶風瑪利亞破壞了波多黎各島，葛謨州長帶頭開展即時賑災工作，用於幫助處於困境中的民眾。包括來自紐約州中部地區 (Central New York) 的很多人在內，全州各地的民眾支持志願者、捐贈物資或為有需求的人提供協助，我們感激這些人付出的努力。」

伊利郡 (Erie County) 郡長馬克 C. 波隆卡茲 (Mark C. Poloncarz) 表示，「葛謨州長和紐約人民長期以來始終是波多黎各的朋友，並且很自豪在同胞於颶風瑪利亞過後需要援助的時刻加入應對緊急局面的人員隊伍。葛謨州長利用《帝國州賑災與重建法案 (Empire State Relief and Recovery Act)》提供亟需的服務、商品和捐贈品，

用於該島遭受巨大破壞後出力援助處於困境中的人們。紐約州將始終伸手援助美國同胞，我建議聯邦政府也這樣做，並為我們在波多黎各的親朋好友和同胞公民提供應得的重要援助。」

水牛城市長拜倫·布朗 (Byron Brown) 表示，「波多黎各仍因為颶風瑪利亞造成的破壞而承受著不良影響。很多人仍然缺乏電力和清潔飲用水，並且難以重建生活和島嶼。按照葛謨州長的帶領和指示，紐約州始終在前線開展賑災工作，為我們在波多黎各的兄弟姐妹提供重要的物資、工作人員，以及最重要的關懷。聯邦政府早該採取措施，承諾提供全額資助的援助套案，從而仿效紐約州在波多黎各提供亟需的援助。」

羅切斯特市市長洛夫利·瓦倫 (Lovely Warren) 表示，「颶風瑪利亞席捲波多黎各後五個月，這座島嶼仍然缺乏基礎資源。在葛謨州長領導下，紐約州成為波多黎各的重要盟友，採取必要的措施幫助有需求的民眾。感謝葛謨州長在這個漫長的災後重建與修復過程中提供支持，並建議聯邦政府仿效紐約州。」

錫拉丘茲市市長本·瓦什 (Ben Walsh) 表示，「葛謨州長帶領紐約州援助波多黎各並不令我感到意外，因為在民眾處於困境中時，紐約州總是伸出援手。紐約州為波多黎各民眾提供重要的資源。在這些悲慘的情況下，我建議聯邦政府為波多黎各處於困境中的民眾提供全面援助和資金。」

首府地區建築貿易委員會 (Capital Region Building Trades) 會長傑夫·斯塔克 (Jeff Stark) 表示，「在葛謨州長帶領下，紐約州始終是波多黎各的重要盟友，該島持續重建並修復颶風瑪利亞造成的破壞，但是聯邦政府繼續延遲採取措施幫助這些受害者。我們呼籲在華盛頓政府內的代表人員採取措施，為波多黎各提供資源、資金和援助，用於協助持續開展災後重建工作。這些人是我們的美國同胞，拒絕為他們提供這筆重要的救命資金，與我們作為一個國家捍衛的一切是格格不入的。」

伊比羅美國行動聯盟總裁兼首席執行官希爾達·埃舍爾 (Hilda Escher) 表示，「颶風瑪利亞在將近四個月前對其社區造成毀滅性的影響，波多黎各遠未從中恢復過來。在葛謨州長領導下，伴隨該島重建和修復基礎設施，紐約州堅定地提供志願、物資和工作人員。但是，如果無法繼續獲得援助，該島無疑將承受損失，聯邦政府必須採取行動，為我們在波多黎各的兄弟姐妹提供重要的援助，用於快速實施重建過程，並支持我們的美國同胞。」

貝萊中心 (Belle Center) 執行理事露西·坎德拉里奧 (Lucy Candelario) 表示，「紐約州展現了在美國同胞最需要幫助的時刻為之提供援助的含義。多虧葛謨州長帶頭，紐約州才提供亟需的物資和資源，用於在該島協助重建工作，然而聯邦政府尚未做好分內之事。我建議在華盛頓政府內的代表人員立即為波多黎各提供援助，並承諾幫助該島重建和修復。」

錫拉丘茲大學 (Syracuse University) 社區互動副校長貝亞·剛薩雷斯 (Bea Gonzalez) 表示，「颶風瑪利亞摧毀了美國包括波多黎各在內的多個地區，目前已經過去了 120 多天。但是，波多黎各島仍遠未恢復風暴發生前的景象。多虧葛謨州長，紐約州才成為重要的支持方，陪伴該島走完漫長的災後重建之路。聯邦政府盡快為波多黎各人民提供亟需的援助是至關重要的。」

康奈爾大學美國研究學教授兼再教育與夏季課程院長格倫 C. 阿爾特疏勒 (Glenn C. Altschuler) 表示，「成千上萬的波多黎各民眾仍然缺乏電力和清潔的飲用水，華盛頓政府做出的響應顯然是不充分的。我們必須幫助波多黎各重建社區，使之能夠恢復正常生活。我很自豪支持葛謨州長、紐約州其他領導人員，以及我在康奈爾大學的同事，幫助波多黎各重建和修復。」

如需獲取與波多黎各當前救災和減災工作有關的資訊，瞭解您可以如何提供援助，請造訪州長面向波多黎各以及美屬維爾京群島 (U.S. Virgin Islands) 啟動的帝國州救災和恢復工作 (Governor's Empire State Relief and Recovery Effort for Puerto Rico) [網頁](#)。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[退出訂閱](#)